

# WILDÜBERWACHUNGSKAMERA

Art.-Nr./No. d'art. 223930



**TEDURA**

## BEDIENUNGSANLEITUNG

CH-IMPORTEUR: MAX TRADA AG · CHURERSTRASSE 82 · CH-8808 PFÄFFIKON SZ

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Einführung

Vielen Dank dafür, dass Sie sich für diese Kamera entschieden haben. Die Kamera wurde speziell zur Aufzeichnung von Aktivitäten von Wildtieren entwickelt. Um die Bedienung zu erleichtern, enthält die Bedienungsanleitung eine vollständige Beschreibung der Spezifikationen. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, um später darin nachschlagen zu können.

Bei der Erstellung der Bedienungsanleitung wurde der neueste Stand der Technik berücksichtigt. Das Handbuch enthält erfasste Bildschirmdarstellungen und Grafiken, mit dem Ziel, die Digitalkamera anhand von detaillierten und direkten Methoden vorzustellen. Aufgrund der Unterschiede zwischen technischer F&E und Produktionscharge können sich die im Handbuch angegebenen erfassten Bildschirmanzeigen und Grafiken von denen der tatsächlichen Digitalkamera unterscheiden.

## Vorsichtsmassnahmen

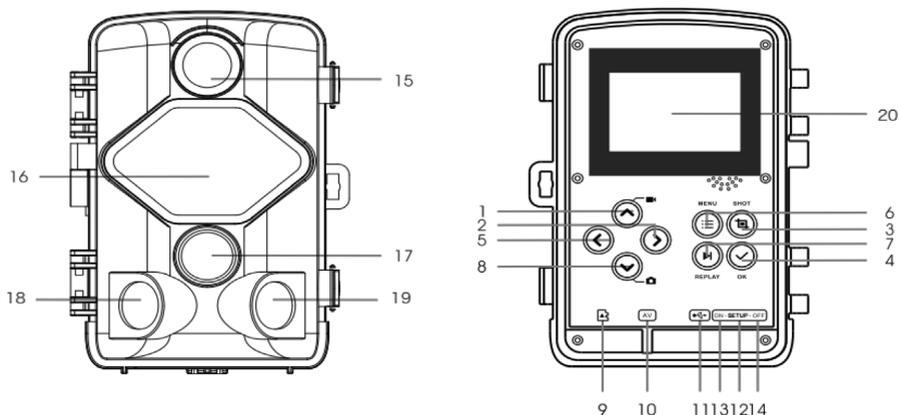
Für diese Kamera ist eine TF-Hochgeschwindigkeitskarte (Multimedia-Speicherkarte) der Klasse 6 oder höher erforderlich.

## Hinweise zur Verwendung der Speicherkarte

- Wenn Sie eine neu erworbene Speicherkarte zum ersten Mal verwenden oder Daten auf der Speicherkarte, die von der Kamera nicht erkannt wurden, oder Bilder, die von anderen Kameras aufgenommen wurden, verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass Sie die Speicherkarte zunächst formatieren.
- Bevor Sie die Speicherkarte ein- oder ausstecken, trennen Sie bitte zunächst die Stromversorgung der Kamera.
- Bewahren Sie die Speicherkarte nicht in einer Umgebung mit starken elektromagnetischen oder magnetischen Feldern auf, wie z. B. in der Nähe von Lautsprechern oder Fernsehern.
- Verwenden Sie die Speicherkarte nicht in Umgebungen mit überhöhter oder niedriger Temperatur und oder bewahren Sie auch nicht unter solchen Bedingungen auf.
- Halten Sie die Speicherkarte sauber und vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten. Falls sie mit Flüssigkeit in Berührung kommen sollte, trocknen Sie sie bitte mit einem weichen Tuch.
- Wenn Sie die Speicherkarte nicht verwenden, bewahren Sie sie in der Kartenhülle auf.
- Bitte beachten Sie, dass die Speicherkarte nach längerem Gebrauch heiss werden kann, dies ist jedoch normal.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## BESCHREIBUNG DES GERÄTES



1	Taste „Auf“	2	Taste „Rechts“
3	Aufnahmetaste	4	Taste OK
5	Taste „Links“	6	Menü-Tasten
7	Wiedergabetaste	8	Taste „Ab“
9	TF-Schacht	10	AV-Buchse
11	USB Buchse	12	SETUP
13	AN	14	AUS
15	Objektiv	16	Infrarot-LED
17	Vorderer Bewegungssensor	18	Linker Bewegungssensor
19	Rechter Bewegungssensor	20	Bildschirm

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Tastenfunktionen

Tasten	Funktionen
<b>MENÜ-Taste</b>	Öffnen oder Verlassen des Menüs
<b>REPLAY / Wiedergabetaste</b>	Fotos und Videos ansehen
<b>Taste „Auf“</b>	Seite nach oben (in Menüs); In den Videoaufnahmemodus wechseln
<b>Taste „Ab“</b>	Seite nach unten (in Menüs); In den Fotomodus wechseln
<b>Taste „Links“</b>	Seite nach links
<b>Taste „Rechts“</b>	Seite nach rechts
<b>SHOT / AUFNAHME</b>	Videoaufzeichnung/Aufnahme;
<b>OK</b>	Starten/Stoppen der Wiedergabe von Videos (Wiedergabemodus); Bestätigung in Menü

## Erste Schritte

### Einsetzen der Batterien

Achten Sie bitte darauf, dass Sie vor dem Gebrauch die Batterien in die Kamera einlegen.

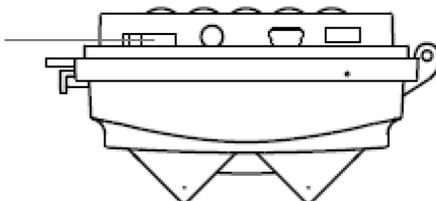
- Öffnen Sie zunächst durch Drehen der Grundplatte die Kamera. Dort finden Sie die Abdeckung des Batteriefachs. Öffnen Sie sie. Legen Sie 8 AA-Batterien in den Akkuschacht ein.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Einlegen der Speicherkarte

- Stecken Sie die Speicherkarte in den Steckplatz, bis die Karte vollständig eingelegt ist, wie durch das Symbol angezeigt.
- Um die Speicherkarte zu entfernen, drücken Sie vorsichtig auf den Rand der Speicherkarte, bis sie herausspringt.

Speicherkarte zur vorderen Seite hin



**Hinweis:** Die Kamera verfügt nicht über einen eingebauten Speicher. Vor der Verwendung muss eine Speicherkarte in die Kamera eingelegt werden. Nachdem Sie die Speicherkarte eingelegt haben, stellen Sie sicher, dass Sie zuerst die Speicherkarte mit der Kamera formatieren.

## Systemeinstellungen

### Ein- und Ausschalten / Systemeinstellungen

Nachdem Sie die Batterien in die Kamera eingelegt haben, stellen Sie den Wahlschalter für die Betriebsart auf „SETUP“, um die Einstellungen vorzunehmen. Im „SETUP“-Modus ist die Funktion der Infrarot-LED ausgeschaltet und die Kontrollleuchte leuchtet.

- Wenn Sie den Betriebsartenwahlschalter von „OFF“ auf „SETUP“ stellen, ist die Kamera eingeschaltet.
- Betätigen Sie die Auf-/Ab-Taste, um zwischen Foto- und Videomodus zu wechseln.
- Betätigen Sie die MENÜ-Taste, um das Einstellmenü aufzurufen. Betätigen Sie OK, um die Änderungen der Einstellungen zu bestätigen.
- Betätigen Sie die MENÜ-Taste ein weiteres Mal, um zum vorherigen Menü oder zu den Menüeinstellungen zurückzukehren.

### Betriebsarten (ON-Modus)

In der Kamera stehen drei Arbeitsmodi zur Auswahl:

- Fotomodus
- Videomodus
- Foto+Video Modus (voreingestellt)

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## **Fotomodus**

Wählen Sie eine Fotogrösse aus: 1MP, 3MP, 5MP, 8MP, 12MP, 14MP, 16MP. Je grösser die Dateigrösse ist, desto detaillierter sind die Fotos. Grössere Dateien benötigen jedoch mehr Speicherplatz auf der Karte. Voreinstellung: 16MP.

## **Videomodus**

Wählen Sie die Videoauflösung aus: 1920 x 1080, 1280 x 720, 720 x 480, 640 x 480, 320 x 240. Je höher die Auflösung ist, desto detaillierter sind die Videos. Grössere Dateien benötigen jedoch mehr Speicherplatz auf der Karte. Voreinstellung: 1280 x 720.

## **Foto+Video Modus**

Im Foto+Video Modus macht die Kamera zunächst ein Foto und startet dann die Videoaufnahme.

**Hinweis:** Die Kamera wird in den Energiesparmodus wechseln und der Bildschirm schaltet sich während der Aufnahme aus. Der Bildschirm kann durch Betätigen einer beliebigen Taste an der Kamera eingeschaltet werden.

## **Länge des Videos**

Die Videolänge ist optional zwischen 3-59 Sekunden oder 1-10 Minuten einstellbar.

## **Aufnahmeabstand**

Der Aufnahmeabstand kann zwischen 5-59 Sekunden oder 1-60 Minuten gewählt werden. Während des gewählten Intervalls nimmt die Kamera keine Bilder oder Videos auf. Dies verhindert, dass die Speicherkarte mit zu vielen Aufnahmen desselben Ereignisses gefüllt wird. Voreinstellung: 5 Sekunden.

## **Empfindlichkeit der Bewegungssensoren**

Hier wird die Empfindlichkeit des Hauptbewegungssensors eingestellt. Wählen Sie für Innenräume und Umgebungen mit wenigen Bewegungsereignissen „High“ / „Hoch“. Wählen Sie „Medium“ / „Mittel“ für Aussenbereiche und Umgebung mit einer normalen Anzahl an Bewegungsereignissen und „Low“ / „Niedrig“ für eine Umgebung mit einer hohen Anzahl an Bewegungsereignissen.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Soll-Aufnahmezeit

Hier wird die Soll-Aufnahmezeit der Kamera eingestellt. Betätigen Sie „MENU“, um „Target recording time“ / „Soll-Aufnahmezeit“ zu finden. Betätigen Sie die „OK“ Taste und wählen Sie dann „ON“ / „EIN“, um das Anfang und das Ende der Aufnahmezeit einzustellen. Nach Abschluss der Einstellung funktioniert die Kamera nur noch täglich während der eingestellten Zeit. Nach Ablauf der Zeit befindet sich die Kamera im Standby-Modus. Voreinstellung: 15 Sekunden.

## Zeitraffer

Hier können Sie die Einstellung für die Zeitrafferaufnahme vornehmen. Betätigen Sie die Taste „MENU“, um „Time lapse“ / „Zeitraffer“ zu finden. Betätigen Sie die Taste „OK“, wählen Sie dann „ON“ / „EIN“, um das Zeitintervall einzustellen, und stellen Sie die Werte für Hr, Min und Sec ein. Wenn beispielsweise der Ablauf einer Pflanzenblüte aufgezeichnet werden soll, kann die Zeitraffer verwendet werden. Die Kamera nimmt in jedem eingestellten Zeitintervall automatisch Bilder auf.

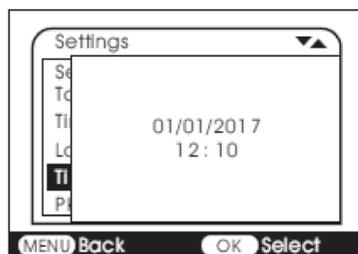
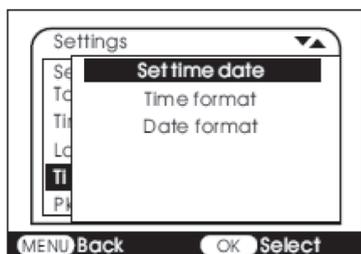
## Zeit & Datum

Hier können Sie das Datumsformat einstellen. Betätigen Sie die Taste „MENU“, um „Time & Date“ / „Zeit & Datum“ zu finden. Betätigen Sie die Taste „OK“, um die Einstellungen vorzunehmen.

Einstellen der Zeit und des Datums: Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum entsprechend der aktuellen Uhrzeit ein. Betätigen Sie die Tasten Links/Rechts, um die Zahl auszuwählen und ändern Sie den Wert durch Betätigen der Tasten Auf/Ab.

Bestätigen Sie die Änderungen mit der Taste OK.

- Zeitformat: 12/24h
- Datumsformat: tt/mm/yyyy, yyyy/mm/tt, mm/tt/yyyy



# BEDIENUNGSANLEITUNG

## **Passwortschutz**

Hier können Sie den Passwortschutz der Kamera einstellen. Betätigen Sie die Taste MENU, um „Password protections“ / „Passwortschutz“ auszuwählen. Betätigen Sie die Taste „OK“ und wählen Sie dann „ON“ / „EIN“, um das Passwort der Kamera festzulegen. Das Passwort ist eine 4-stellige Zahl, die jeweils zwischen 0-9 ausgewählt werden kann. Wenn Sie das Passwort vergessen haben, betätigen Sie die Tasten MENU und REPLAY gleichzeitig und schieben Sie den Wahlschalter für die Betriebsart von OFF in die Position SETUP. Die Kamera ist nun entriegelt.

## **Seriennummern**

Hier können Sie die Seriennummer der Kamera einstellen. Betätigen Sie die Taste „MENU“, um „Serial numbers“ / „Seriennummern“ zu finden. Betätigen Sie die Taste „OK“ und wählen Sie dann „ON“ / „EIN“, um die Seriennummer der Kamera einzustellen. Die Seriennummer ist eine 4-stellige Zahl, die jeweils zwischen 0-9 ausgewählt werden kann.

## **Wiedergabe**

Nehmen Sie die Kamera von der Stelle ab, an der Sie sie befestigt haben. Schieben Sie den Wahlschalter für die Betriebsart in die Position „SETUP“. Betätigen Sie die Wiedergabetaste und die Taste Auf/Ab, um die Fotos/Videos anzuzeigen. Betätigen Sie beim Betrachten von Fotos die Taste Auf/Ab, um nach oben/unten zu blättern. Betätigen Sie während der Wiedergabe von Videos die Taste OK, um mit der Wiedergabe zu beginnen, und betätigen Sie erneut die Taste OK, um zu stoppen. Betätigen Sie die Wiedergabetaste, um in den Standby-Modus zurückzukehren.

## **Auswahl löschen**

Mit dieser Funktion können Sie einzelne Aufnahmen von der Speicherkarte löschen. Betätigen Sie die Taste MENU im Wiedergabemodus, bewegen Sie die Auswahlleiste auf „Delete current file“ / „Aktuelle Datei löschen“ und dann die Taste OK, um die ausgewählte Aufnahme zu löschen.

## **Alle Aufnahmen löschen**

Mit dieser Funktion können Sie alle Aufnahmen von der Speicherkarte löschen. Betätigen Sie die Taste MENU im Wiedergabemodus, bewegen Sie die Auswahlleiste auf „Delete all files“ / „Alle Dateien löschen“ und dann die Taste OK, um die ausgewählte Aufnahme zu löschen.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

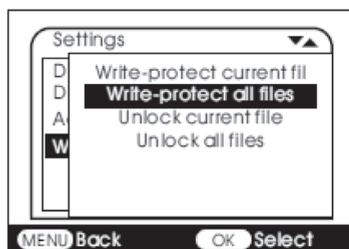
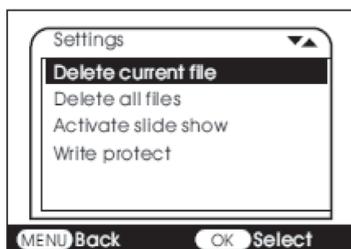
## Diashow aktivieren

Mit dieser Funktion können Sie die auf der Speicherkarte gespeicherten Fotos automatisch wiedergeben. Jedes Foto wird für ca. 2 Sekunden angezeigt. Um die Diashow zu stoppen und das aktuelle Bild dauerhaft auf dem Bildschirm anzuzeigen, betätigen Sie die Taste OK.

## Schreibschutz

Mit dieser Funktion können Sie einzelne Aufnahmen aller gespeicherten Aufnahmen vor versehentlichem Löschen schützen.

- Wählen Sie „Write-protect current file“ / „Löschschutz für aktuelle Datei“, um die aktuell ausgewählte Aufnahme vor versehentlichem Löschen zu schützen.
- Wählen Sie „Write-protect all files“ / „Löschschutz für alle Dateien“, um alle gespeicherten Aufnahmen vor versehentlichem Löschen zu schützen.
- Wählen Sie „Unlock current file“ / „Aktuelle Datei freischalten“, um den Schreibschutz für die aktuell ausgewählte Aufnahme aufzuheben.
- Wählen Sie „Unlock all files“ / „Alle Dateien freischalten“, um den Schreibschutz für alle gespeicherten Aufnahmen aufzuheben.



# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Funktionsprinzip

### Ausrichten der Kamera

Im Testmodus können Sie den optimalen Belichtungswinkel und den Bereich des Bewegungssensors ermitteln.

Bei der Ausrichtung ist zu prüfen, ob die Verwendung der seitlichen Bewegungssensoren sinnvoll sein kann, um die gewünschten Beobachtungsergebnisse zu erzielen.

### Richten Sie die Kamera wie folgt aus:

- Befestigen Sie die Kamera in einer Höhe von 1-2 Metern an einem Baum oder einem ähnlichen Objekt und richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus. Bewegen Sie sich dann langsam von einer Seite des Zielbereichs zur anderen Seite. Überwachen Sie dabei die Bewegungsanzeige.
- Wenn diese blau leuchtet, wurden Sie von einem der aktivierten Seitenbewegungssensoren erkannt. Wenn sie grün leuchtet, wurden Sie vom vorderen Bewegungssensor erkannt. Auf diese Weise können Sie für die Kamera die beste Ausrichtung herausfinden.
- Die Bewegungsanzeige leuchtet nur, wenn sich der Betriebsartenwahlschalter in der Position „SETUP“ befindet und einer der Bewegungsmelder eine Bewegung erkannt hat. Im Normalbetrieb (Betriebsartenwahlschalter befindet sich in der Position „ON“ / „AN“) leuchtet in diesem Bereich keine LED auf.
- Um sicherzustellen, dass die Kamera keine unerwünschten Aufnahmen von irrelevanten Bewegungen macht, sollte sie nicht an einem sonnigen Ort oder in der Nähe von Ästen aufgestellt werden. Der Erfassungsbereich der Sensoren beträgt 120°. Und der Aufnahmewinkel der Kamera beträgt etwa 100°.

### Normaler Betriebsmodus

In diesem Modus werden Aufnahmen über die Bewegungsmelder ausgelöst.

Um den Live-Modus einzustellen, schieben Sie den Wahlschalter für die Betriebsart

auf die Position „ON“. Nach 5 Sekunden erlischt die LED der Bewegungsanzeige.

Dann beginnt die Kamera selbstständig zu arbeiten und wechselt in den Standby-

Modus. Sobald wilde Tiere oder andere bewegliche Objekte in den Erfassungsbereich

der Seitenbewegungssensoren gelangen, wird die Kamera aktiviert und erfasst die

Bewegung. Wenn sich das Wildtier weiter in den Erfassungsbereich der zentralen

Sensorzone bewegt, beginnt die Kamera mit der Aufnahme von Fotos und/oder

Videos (je nach Konfiguration).

Nachdem sich das Wildtier aus dem Erfassungsbereich der Seitenbewegungssensoren bewegt hat, schaltet sich die Kamera aus und geht wieder in den Standby-

Modus zurück.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Nachtbetrieb

- Bei Nachtaufnahmen sorgen die Infrarot-LEDs an der Vorderseite der Kamera für das nötige Licht zur Aufnahme von Bildern. Die Reichweite der LEDs ermöglicht es der Kamera, Bilder innerhalb von 3-20 Metern aufzunehmen. Reflektierende Objekte können jedoch zu Überbelichtung führen.
- Bitte beachten Sie, dass die bei Nachtaufnahmen aufgenommenen Bilder schwarz-weiß sind. Wenn Sie ein Video über einen längeren Zeitraum aufnehmen, kann eine niedrige Spannung einen grossen Einfluss auf die Stabilität der Kamera haben. Vermeiden Sie daher bitte, im Falle von niedriger Spannung abends Aufnahmen zu machen.

**Hinweis:** Bei Verwendung der Kamera in der Nacht wird der Stromverbrauch durch die Verwendung von Infrarotlampen steigen. Wenn die Kamera einen schwachen Akku hat, wird sie nachts keine Fotos oder Videos aufnehmen können. Bei Tageslicht funktioniert die Kamera normalerweise auch bei schwacher Batterie.

## Ausgabe von Videos/Fotos/Daten

### TV-Anschlüsse

Die Kamera kann das Videosignal auf einen externen Monitor oder den Videoeingang eines Fernsehers übertragen. Bitte beachten Sie auch die Anweisungen des Herstellers des jeweiligen Wiedergabegerätes.

- Schalten Sie den Fernseher ein, verbinden Sie den Fernseher mit der Kamera über ein Datenkabel.
- Schalten Sie die Kamera ein und stellen Sie den Wahlschalter für die Betriebsart auf „SETUP“.
- Nach dem Anschliessen wechselt die Kamera in den Wiedergabemodus und das LCD schaltet sich aus. Was die Kamera aufgenommen hat, wird auf dem Fernseher angezeigt.

### Übertragen von Aufnahmen auf einen Computer

Verbinden Sie die Kamera über das Kabel mit dem Computer. Nach erfolgreicher Verbindung erscheint ein neuer Treiber namens Massenspeicher auf dem Computer. Fotos und Videos finden Sie im Massenspeicher unter „DCIM/100MEDIA“, diese können auf den Computer kopiert werden.

**Hinweis:** Im Falle eines Datenverlustes ziehen Sie bitte beim Kopieren von Fotos/Videos nicht das Kabel ab und entnehmen Sie auch nicht die Speicherkarte.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Technische Daten

<b>Bildsensor</b>	5MP CMOS Sensor
<b>Funktionsmodi</b>	Videoaufzeichnung/Foto/Wiedergabe
<b>Objektiv</b>	F2,5 f=3,6mm
<b>LCD</b>	2,4 Zoll LCD-Bildschirm
<b>Foto-Auflösung</b>	16MP (4608 x 3456), 14MP (4416 x 3312), 12M (4000 x 3000), 8M (3264 x 2448), 5M (2592 x 1944), 3M (2048 x 1536), 1M (1280 x 960)
<b>Video-Auflösung</b>	1920 x 1080, 1280 x 720, 720 x 480, 640 x 480, 320 x 240
<b>Speichertyp</b>	Micro-SD-Karte (bis zu 32 GB max.)
<b>Format</b>	JPEG, AVI
<b>Anschluss</b>	USB 2.0
<b>Stromversorgung</b>	6V
<b>OSD-Sprache</b>	Englisch / Französisch / Spanisch / Deutsch / Portugiesisch / Italien / Chinesisch
<b>OS</b>	Windows XP/Vista/7/8/10, Mac 10.2
<b>Masse</b>	97 x 140 x 67mm

## GARANTIE

- Das Gerät hat zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum. (Rechnung aufbewahren!)
- Schäden die von falschem Gebrauch herrühren fallen nicht unter die Garantieansprüche.